

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 42

**Artikel:** Ein Spiel der Formen und Farben  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795285>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EIN SPIEL DER FORMEN UND FARBEN

«Rodeo», Baumwoll-Côtelé /  
tissu côtelé de coton / cotton ribbed fabric.



Wie jede Saison bringt Christian Fischbacher Co. AG (Fisba), St. Gallen, auch für die Sommermode 1981 einige neue interessante Druckfonds und Uni-Qualitäten auf den Markt. «Flora», ein weicher Baumwoll-Crêpe, «Tahiti», ein Baumwoll-Fantasiegewebe mit Waffelstruktur, und «Catania», ein duftiger Voile mit kleinen Karodurchbrucheffekten, stellen für die feinen, sanft fallenden Fonds die Nouveautés, während der griffige Baumwoll-Reps «Bermuda» sich besser für die konstruierten Modelle eignet. Die Dessinierung ist klar nach den verschiedenen Einsatzgebieten gegliedert. Streifen in ungezählten Variationen und in fantasievoller Gestaltung sind ein äusserst aktuelles Modethema bei Fisba. Daneben sind geometrische Formen, allein, kombiniert oder abgesetzt für Kleider und Ensembles beliebt. Hemden- und Blusenstoffe zeigen gern Krawattenmüsterchen. Im sportlichen Sektor gefallen neuartige Segel-, Golf- und Surfer-Motive. Daneben verzeichnen Pucci-Dessins und romantisch verspielte Blümchen eine Renaissance, und afrikanische Impressionen künden von der Rückkehr

des Folklore-Trends. Unter dem Namen «Dorella» präsentiert Fisba zudem eine Serie von seersuckerähnlichen Geweben, die der jungen Volants-Mode entgegenkommen.

Bei den Unis baut man die Jersey-Gruppe weiter aus. Hier entspricht vor allem die neue Qualität «Valeria» dem modischen Trend zu feinen Lacost-Bindungen. Ebenso trendgerecht sind aber auch der neue Jersey-Ottoman sowie eine leichte Jersey-Frotteeware. Innerhalb der Crêpe-Serie fallen ein luftiger Borken-Crêpe mit façonnierem Allover-Dessin und ein feiner Baumwoll-Georgette mit Raupenzwirn besonders auf. Die sportlich elegante Linie vertreten Baumwoll/Leinen-Mischungen, Popelines, Gabardines, Reps und Côtelés aus reiner Baumwolle.

Nach wie vor eine Spezialität des Hauses sind feine Voiles. Die Unis mit eingewobenen Streifen und Karos werden hier durch Gewebe mit Façonné-, Natté- und Durchbruch-Effekten sowie durch Prince de Galles-Muster und Perldreher aus feinem, mercerisiertem Garn abgerundet.

■ Comme chaque saison, la maison Christian Fischbacher Cie SA (Fisba) à St-Gall met sur le marché quelques nouveaux et intéressants fonds d'impression et qualités unies pour la mode estivale de 1981. «Flora», un souple crêpe de coton, «Tahiti», un tissu fantaisie en coton à structure nid d'abeilles, et «Catania», un voile vaporeux avec petits effets de jours en carreaux, sont les nouveautés en fonds fins au tomber léger, alors que le reps de coton «Bermuda» convient mieux aux modèles construits à cause de sa main ferme.

Les dessins sont clairement séparés selon les divers domaines d'application. Les rayures en innombrables variations et traitées avec fantaisie sont un thème extrêmement actuel chez Fisba. Mais les formes géométriques combinées ou isolées

■ Once again, Christian Fischbacher Co. Ltd. (Fisba), St. Gall, places on the market a number of attractive new grounds for prints as well as plain fabrics for the 1981 summer fashions. «Flora», a soft cotton crêpe, «Tahiti», a fancy waffle-structured cotton fabric, and «Catania», a dainty «honeycomb» voile, are the chief novelties among the fine softly draping grounds, while the cotton reps «Bermuda» with its firm full handle is designed more particularly for the more constructed models.

The designs are clearly divided according to their different fields of use. Stripes in

Bluse / Blouse: «Tamina», bedruckter Baumwoll-Voile / voile de coton imprimé / cotton voile print.

Jupe / Skirt: «Sierra», Baumwoll-Reps / reps de coton / cotton reps.



sont appréciées pour robes et ensembles. Les tissus pour chemises et blouses sont souvent ornés de petits dessins genre cravates. Dans le secteur sport, on aime les motifs de yachting, de golf ou de surf de style nouveau. En outre, les dessins «Pucci» et les fleurettes romantiques reparaissent et les impressions africaines annoncent un retour de la tendance au folklore. Sous le nom de «Dorella», Fisba présente aussi une série de tissus de genre «Seersucker», qui répondent à la demande créée par la mode jeune des volants.

Dans les unis, le groupe des jerseys a été encore étendu. La nouvelle qualité «Valéria» répond à la nouvelle tendance à l'armure nattée «Lacoste» (cellular). Le nouveau jersey ottoman et un léger jersey éponge répondent aussi aux tendances modernes. Parmi les crêpes, on remarque un crêpon aéré, à un dessin façonné réparti également sur toute la surface et un fin georgette de coton à retors chenille. Quant à la mode sport élégante, elle trouvera des mélanges coton et lin, des popelines, des gabardines, du reps et des côtelés, le tout en pur coton.

Les voiles fins sont restés une spécialité de la maison. L'assortiment en unis à rayures et carreaux tissés est complété par des tissus à effets façonnés, nattés et ajourés ainsi que par des dessins Prince de Galles et des effets gaze en fins filés mercerisés.

countless fancy variations are a very fashionable theme at Fisba's. But the single, combined or staggered geometric forms are popular for dresses and outfits. The shirt and blouse fabrics favour small tie patterns. The sportswear sector includes sailing, golf and windsurfing motifs. In addition, Pucci designs and romantic little flowers are staging a comeback, while a number of African prints bear witness to the return of the ethnic trend. Fisba also presents, under the name of «Dorella», a line of imitation seersucker fabrics, ideally suited to the youthful fashion for flounces.

In the plain fabrics, the range of jerseys has been widened. Here, the new quality «Valeria» corresponds above all to the fashionable trend for fine Lacoste cellular weaves. Equally fashionable are the new jersey ottomans and light terrycloth jerseys. In the range of crêpes, a light bark crêpe with figured allover design and a fine cotton georgette in a chenille twist are particularly striking. The elegant sporty line is represented by cotton and linen mixtures, poplins, gabardines, reps and cords in pure cotton.

Fine voiles are still one of the firm's specialities. The plain fabrics with woven stripes and checks are completed by fabrics with figured, burlled and openwork effects as well as Prince of Wales checks and gauzes in fine mercerised yarns.